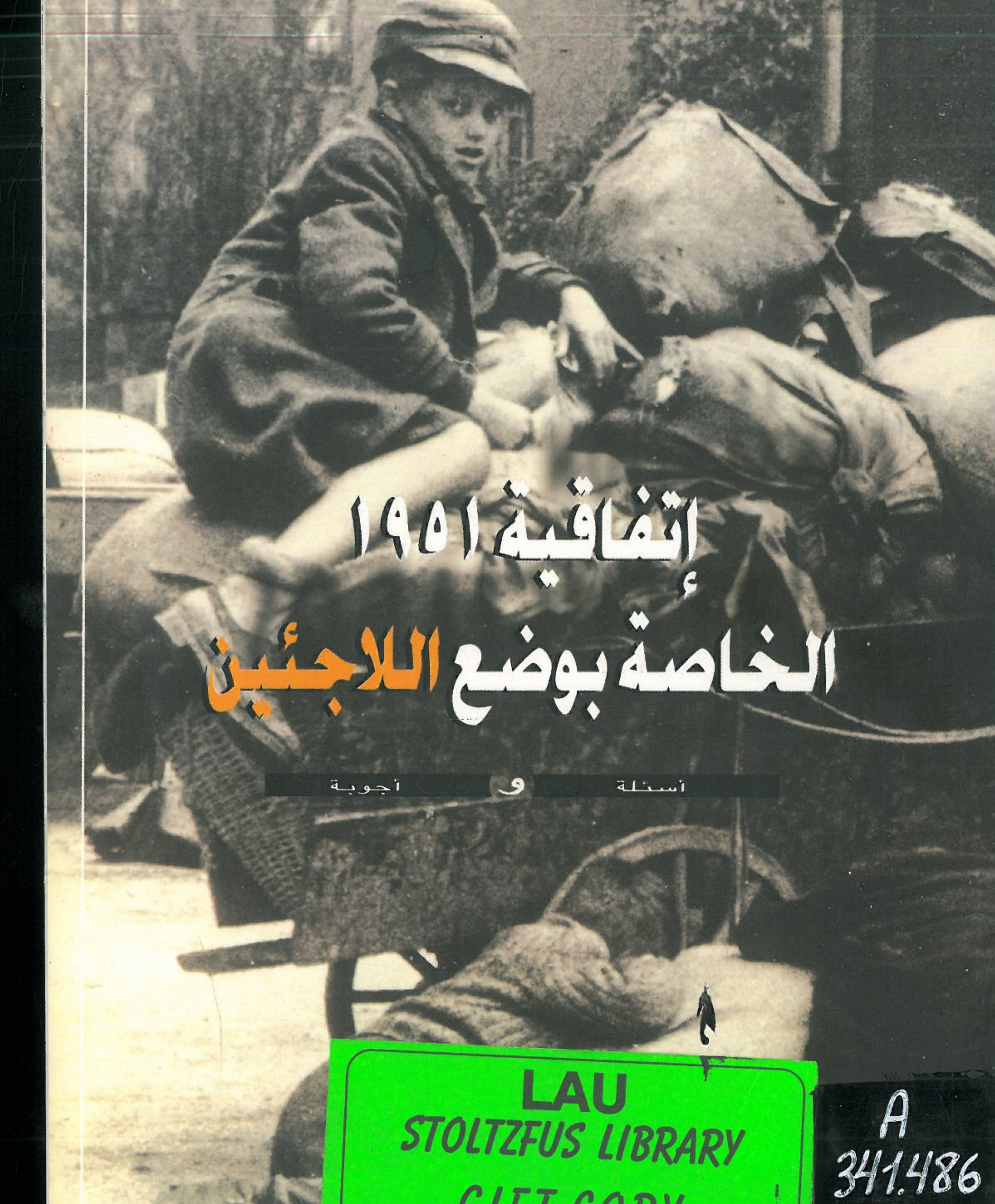


اتفاقية ١٩٥١
الخاصة بوضع اللاجئين

أسئلة و أجوبة

إتفاقية ١٩٥١ للاجئين

أسئلة و أجوبة

الغلاف :
صغار لاجئى الحرب العالمية الثانية فى إنتظار الإنقـــاذ




© BPK/DEU.1945

الجداول

ارح مجرى
لوح لطالبى
جوء آخرين فى
النمسا فى
١٩٥٧. وهو فى
انتظار
رصته لبدء
حياة جديدة.



ARNI/UN ARCHIVES/CH-2265

فى البداية تم التصديق على إتفاقية جنيف للاجئين فى ٢٨ يوليو ١٩٥١ وفتحت بعد ذلك للتوقيع.

؟

أسئلة وأجوبة

بدأت عملية وضع مجموعة من القوانين والإتفاقيات والمبادئ التوجيهية التى تستهدف حماية اللاجئين فى الجزء الأول من القرن العشرين فى ظل عصبة الأمم. وهى الهيئة الدولية التى سبقت الأمم المتحدة، وبلغت ذروتها يوم ٢٥ تموز/يوليه ١٩٥١، عندما وافقت الجمعية العامة للأمم المتحدة على الإتفاقية الخاصة بوضع اللاجئين.

وتبين الإتفاقية بوضوح من هو اللاجئ ونوع الحماية القانونية، وغير ذلك من المساعدات والحقوق الإجتماعية التى يجب أن يحصل عليها من الدول الأطراف بهذه الوثيقة. وهى تحدد بقدر متساو، إلتزامات اللاجئ تجاه الحكومات المضيفة، وبعض الفئات المعينة من الأشخاص، من قبيل مجرمى الحرب غير المؤهلين للحصول على وضع اللاجئ.

الأمم المتحدة ترغب فى أن تضمن للاجىء أوسع ممارسة ممكنة للحقوق والحريات الأساسية

ديباجة
إتفاقية ١٩٥١

وقبل شهور من الموافقة على هذه الإتفاقية، بدأت مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين عملها فى أول كانون الثانى/يناير ١٩٥١. وأثناء العقود الخمسة التالية، ظلت هذه الإتفاقية تشكل أساس الجهود التى تبذلها المفوضية من أجل توفير المساعدة والحماية لما يقدر بـ ٥٠ مليون لاجئ.

وكان هذا الصك الأول مقصوراً على توفير الحماية بصفة أساسية للاجئين الأوربيين فى أعقاب الحرب العالمية الثانية، غير أن بروتوكول عام ١٩٦٧ وسع بدرجة كبيرة من نطاق الولاية المنوطة للمفوضية بعد أن انتشرت مشكلة النزوح فى مختلف أرجاء العالم. ولقد كانت الإتفاقية الأصلية ملهمة أيضاً لعدد من الصكوك الإقليمية من قبيل إتفاقية منظمة الوحدة الإفريقية لعام ١٩٦٩، وإعلان كارتارچينا لعام ١٩٨٤ الخاص بلاجئ أمريكا اللاتينية.

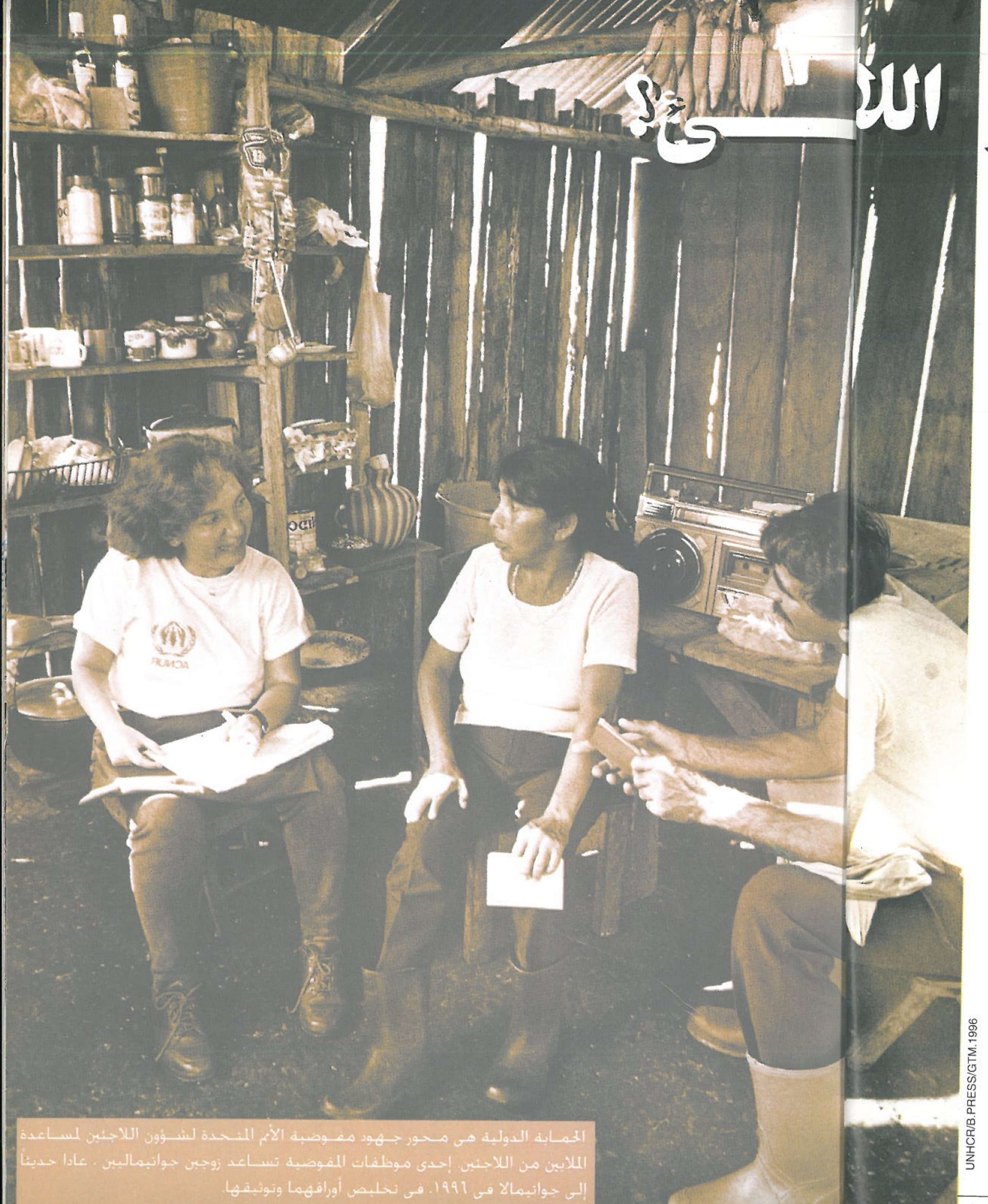
وقد وقع ما مجموعه ١٤٠ دولة على أحد صكى الأمم المتحدة أو كليهما، (أنظر ص ١٧). بيد أنه مع تغير نمط الهجرة على الصعيد العالمى، ومع التزايد الجذرى لأعداد الأشخاص الذين يتنقلون من مكان إلى آخر، فى السنوات القريبة العهد، ثارت شكوك حول مدى ملائمة إتفاقية ١٩٥١، ولاسيما فى أوروبا، التى تعتبر – بما ينطوى عليه ذلك من سخرية – مكان مولدها.

وتوفر مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين فى الوقت الحاضر المساعده لما يزيد على ٢١ مليون شخص، ولا تزال هذه الإتفاقية، التى أثبتت مرونتها بقدر ملحوظ فى الأوقات سريعة التغير، تشكل حجر زاوية حماية اللاجئين . ونرد فيما يلى بعض الأسئلة الأكثر شيوعاً عن الإتفاقية.

تطبق الدول المتعاقدة أحكام هذه الإتفاقية على اللاجئين دون أى تميز بينهم

المادة ٣

من هو اللاجئ؟



UNHCR/B.PRESS/GTM.1996

الحماية الدولية هى محور جهود مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين لمساعدة الملايين من اللاجئين. إحدى موظفات المفوضية تساعد زوجين جواتيماليين، عادا حديثاً إلى جواتيمالا فى ١٩٩٦، فى تخليص أوراقهما وتوثيقها.

تعرف المادة الأولى من الإتفاقية اللاجىء بأنه:

"شخص يوجد خارج بلد جنسيته / جنسيتها أو بلد إقامته / إقامتها المعتادة وعنده خوف له ما يبرره من التعرض للإضطهاد بسبب العنصر أو الدين أو القومية، أو الإنتماء إلى فئة إجتماعية معينة أو بسبب الرأى السياسى، ولا يستطيع بسبب ذلك الخوف أو لا يريد أن يستظل / تستظل بحماية ذلك البلد أو العودة إليه خشية التعرض للإضطهاد."

■ لماذا تعتبر هذه الإتفاقية مهمة؟

كانت هذه الإتفاقية أول إتفاقية دولية حقيقية تتناول النواحى الجوهرية من حياة اللاجئ. وقد بينت مجموعة من حقوق الإنسان الأساسية التى يجب أن تكون على الأقل معادلة للحريات التى يتمتع بها الرعايا الأجانب فى بلد ما، وفى العديد من الحالات، الممنوحة لمواطنى تلك الدولة. وتعترف هذه الإتفاقية بالنطاق الدولى لأزمات اللاجئين، وضرورة توافر تعاون دولى، بما فى ذلك إقتسام الأعباء بين الدول، من أجل معالجة المشكلة.

■ ما الذى تحتويه إتفاقية ١٩٥١؟

تعرف الإتفاقية المقصود بلفظة "لاجئ". وتحدد حقوق اللاجئ بما فى ذلك حقوقه من قبيل حرية العقيدة والتنقل من مكان إلى آخر، والحق فى التعلم، ووثائق السفر، وإتاحة الفرصة للعمل، كما أنها تشدد على أهمية التزاماته/التزاماتها تجاه الحكومة المضيفة. وينص أحد الأحكام الرئيسية فى هذه الإتفاقية على حظر اعادة اللاجئين ، أو الرد - إلى بلد يخشى/أو تخشى فيه من التعرض للاضطهاد. كما أنها تحدد الأشخاص أو مجموعات الأشخاص الذين لا تشملهم هذه الإتفاقية

■ ما الذى يحتويه بروتوكول عام ١٩٦٧؟

أزال البروتوكول الحدود الجغرافية والزمنية الواردة فى الإتفاقية الأصلية التى كان لا يسمح بموجبها إلا للأشخاص الذين أصبحوا لاجئين، وهم بالأساس الأوربيين نتيجة لأحداث وقعت قبل ١ كانون الثانى/يناير ١٩٥١، بطلب الحصول على وضع اللاجئ.

UNHCR/L.TAYLOR/DIA.GTN.2001

الأزمات مثل التى فى غرب أفريقيا والتى مازالت تضر بأجزاء كثيرة من العالم تبرز أهمية إتفاقية عام ١٩٥١ .

ما هى الحماية؟

تقوم الحكومة بإنفاذ قوانين البلد وعندما تكون الحكومات عاجزة أو غير مستعدة للقيام بذلك، وفى أحيان كثيرة أثناء صراع أو حرب أهلية، يفر الأشخاص التى تكون حقوقهم الأساسية مهددة من أوطانهم، وفى أغلب الأحيان، إلى بلد آخر، حيث يتم تصنيفهم كلاجئين ويكفل ويضمن لهم الحقوق الأساسية .

من الذى يحمى اللاجئين؟

تقع على عاتق الحكومات المضيفة، بصفة أساسية، مسؤولية حماية اللاجئين. وتعتبر البلدان الـ ١٤٠ الأطراف بإتفاقية عام ١٩٥١ و / أو البروتوكول ملزمة بتنفيذ أحكامها. وتحتفظ المفوضية بدور رقابى مؤقت، وتتدخل حسب الإقتضاء لضمان منح اللاجئين الفعليين اللجوء وعدم إرغامهم على العودة إلى بلدان يخشى أن تتعرض فيها حياتهم للخطر. وتلتمس الوكالة السبل من أجل مساعدة اللاجئين على بدء حياتهم مجدداً، إما من خلال الإندماج المحلى، أو العودة الطوعية إلى أوطانهم أو، إن لم يكن ذلك ممكناً، من خلال إعادة توطينهم فى بلدان "ثالثة" .

هل لا تزال هذه الاتفاقية ملائمة للألفية الجديدة؟

نعم. فقد اعتمدت فى الأصل من أجل معالجة عواقب الحرب العالمية الثانية فى أوروبا والتوترات المتنامية بين الشرق والغرب. ورغم أن طبيعة الصراعات وأنماط الهجرة قد تغيرت فى العقود المتداخلة، إلا أن هذه الإتفاقية قد أثبتت مرونتها بدرجة كبيرة فى المساعدة على حماية ما يقدر بـ ٥٠ مليون شخص فى جميع أنواع الحالات، وطالما أستمر إضطهاد الأفراد والجماعات فسيكون هناك حاجة إلى الإتفاقية.

تمتنع الدول المتعاقدة عن فرض جزاءات بسبب الدخول أو الوجود غير الشرعى على اللاجئين

المادة ٣١

هل المقصود بالإتفاقية إن تنظم تنقلات المهاجرين؟

لا. فهناك ملايين من المهاجرين "الإقتصاديين" وغيرهم من المهاجرين قد اغتنموا تحسن وسائل الإتصال فى العقود القليلة الماضية من أجل التماس حياة جديدة فى بلدان أخرى، وبصفة أساسية البلدان الغربية. بيد أنه يجب ألا يخلط بينهم - حيث يحدث ذلك فى بعض الأحيان - وبين اللاجئين الفعليين الذين يفرون من الإضطهاد الذى يهدد حياتهم وليس بسبب مجرد ضائقة أقتصادية. إن أنماط الهجرة الحديثة قد تكون فى غاية التعقيد وتحتوى على مزيد من المهاجرين الإقتصاديين . اللاجئين الحقيقيين وآخرين.

وتواجه الحكومات مهمة صعبة تتمثل فى فصل المجموعات المختلفة ومعاملة اللاجئين الحقيقيين بالطريقة المناسبة من خلال إجراءات لجوء ثابتة وعادلة.

تمنح الدول المتعاقدة اللاجئين نفس المعاملة الخاصة بالمواطنين بالنسبة للتعليم الإبتدائى.

المادة ٢٢

UNHCR/A.HOLLMANN/CHE.22120

البحث عن اللجوء دائماً ما يتم تشابكه و تعقيده بحركة الملايين من المهاجرين الإقتصاديين.
نيجيرى ينتظر مصيره بمطار زيورخ

أعداد اللاجئين: المجموع السنوى على النطاق العالمى

(حتى أول يناير)

١٩٥١	١,٠٠٠,٠٠٠
١٩٦٠	٢,٠٠٠,٠٠٠
١٩٦١	٢,٤٦٠,٢٠٧
١٩٦٢	٢,٣٧٠,٧٢٥
١٩٧٧	٢,٧٧٢,٠٠٠
١٩٧٨	٣,٣٣٨,٧٠٠
١٩٧٩	٤,٦٢٧,٠٣٥
١٩٨٠	٥,٦٩١,٩٠٠
١٩٨١	٨,٢٢٩,٣٠٠
١٩٨٢	٩,٨٢٦,٠٠٠
١٩٨٣	١٠,٣٧٥,٦٠٠
١٩٨٤	١٠,٨٨٢,٨٠٠
١٩٨٥	١٠,٥٠٦,٣٠٠
١٩٨٦	١١,٦١٣,٣٠٠
١٩٨٧	١٢,٣٩٣,٣٠٠
١٩٨٨	١٣,٢٧١,٨٠٠
١٩٨٩	١٤,٧٧٨,٢٢٤
١٩٩٠	١٤,٩١٦,٤٩٨
١٩٩١	١٧,٢٠٩,٧٢٢
١٩٩٢	١٧,٠٠٧,٤٨٣
١٩٩٣	١٨,٩٩٨,٧٧٧
١٩٩٤	٢٣,٠٣٣,٠٠٠
١٩٩٥	٢٧,٤٣٧,٠٠
١٩٩٦	٢٦,١٠٣,٢٠٠
١٩٩٧	٢٢,٧٢٩,٠٠٠
١٩٩٨	٢٢,٣٧٦,٣٠٠
١٩٩٩	٢١,٤٥٩,٥٥٠
٢٠٠٠	٢٢,٢٥٧,٣٤٠
٢٠٠١	٢١,١٢٦,٠١٠

■ ما هو الفرق بين اللاجئين والمهاجرين الإقتصاديين؟

يغادر المهاجر الإقتصادى عادة بلده طواعية من أجل إلتماس حياة أفضل. وإذا أختار أن يرجع إلى وطنه فسوف يستمروا فى الحصول على حماية حكومتهم. بينما، يفر اللاجئون بسبب التهديد بالإضطهاد ولا يمكن أن يعودوا بأمان لأوطانهم فى ظل الظروف التى كانت سائدة آنذاك .

> كل لاجىء عنده واجبات تجاه البلد التى يحل فيه
>
> المادة ٢



UNHCR/M.KOBAYASHI/DIA.IMP.1999

تساعد مفاوضية الأمم المتحدة لشئون اللاجئين النازحين داخلياً ويتضمن ذلك هؤلاء الأشخاص فى تيمور ، ولكن لا توجد حماية قانونية محددة لتلك الفئة من الأشخاص النازحين .

■ هل تشمل الإتفاقية الأشخاص النازحين داخلياً؟

ليس بوجه خاص. فاللاجئون هم أشخاص عبروا حدوداً دولية إلى بلد ثان إلتماساً للملاذ. أما الأشخاص النازحون داخلياً فقد يكونوا قد هربوا لأسباب مماثلة، غير أنهم يبقون فى أراضيهم وبذلك يظلون خاضعين لقوانين تلك الدولة. وفى أزمات بعينها، تقدم المفوضية المساعدة للعديد من الملايين. ولكن ليس لكافة النازحين داخلياً الذين يقدر عددهم بما بين ٢٠ و٢٥ مليون شخص على النطاق العالمى. وتدور فى الوقت الحاضر مناقشات واسعة النطاق على الصعيد الدولى حول طريقة أفضل يمكن بها توفير الحماية لهؤلاء الأشخاص النازحين، ومن الذى يقوم بذلك.

■ هل بإستطاعة الإتفاقية أن تحل مشكلات اللاجئين؟

يصبح الأشخاص لاجئين، إما على أساس فردى أو كجزء من نزوح جماعى، وذلك بسبب مشكلات سياسية، أو دينية، أو عسكرية، أو غير ذلك من المشكلات التى تنشأ فى بلد موطنهم. ولا تستهدف الإتفاقية معالجة هذه الأسباب الجذرية، بل التخفيف من نتائجها وذلك عن طريق منح درجة من الحماية القانونية الدولية وغيرها من المساعدات للضحايا، ومساعدتهم فى نهاية الأمر على بدء حياتهم من جديد. ومن الممكن أن تسهم الحماية بدرجة ما فى التوصل إلى حل شامل. غير أنه مع تزايد أعداد اللاجئين بدرجة كبيرة فى العقود القريبة العهد، بات واضحاً أن العمل الإنسانى لا يمكن أن يكون بديلاً عن العمل السياسى فى حل أزمات المستقبل أو إجتنابها.

■ ما هى الإلتزامات التى تقع على عاتق اللاجئ؟

على اللاجئين أن ينصاعوا لقوانين وأنظمة بلد اللجوء الذى يقيمون فيه.

■ هل المطلوب من البلد الموقع على الإتفاقية أن يمنح لجوءاً دائماً لجميع اللاجئين؟

لا تمنح الإتفاقية الحماية التلقائية أو الدائمة. وقد تنشأ حالات يندمج فيها اللاجئون بصورة دائمة فى بلد لجوئهم. غير أنه فى أحوال مغايرة قد تزول عن شخص ما صفة اللاجئ عندما يزول الأساس الذى أدى إلى منحه أو منحها وضع اللاجئ. وتعتبر العودة الطوعية للاجئين إلى بلد منشأهم هى الحل المفضل لمفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين وذلك فقط عندما تسمح الأحوال السائدة فى بلد المنشأ بالعودة المأمونة.

العودة الطوعية فى هذه الحالة إلى لاوس هى الحل المفضل لإنهاء الأزمة



UNHCR/J.M. MICAUD/DIA.LAO.1991

يحظر على الدولة المتعاقدة طرد أو رد اللاجئ بأية صورة إلى الحدود أو الأقاليم حيث تكون حياته مهددة.

المادة ٣٣



©S. SALGADO

لا ينبغى إرغام طالبى اللجوء على العودة إلى أوطانهم وهى مازالت فى حالة فوضى كما كان الحال فى رواندا عام ١٩٩٥ بعد عملية التصفية العرقية الشهيرة التى حدثت فى هذه الدولة.

■ هل يمكن أن ترفض الدول غير المنضمة إلى الإتفاقية الإعتراف باللاجئين ؟

إن مبدأ عدم الرد أو الطرد - العودة الإجبارية للأشخاص إلى الدول التى يتعرضوا فيها للإضطهاد - هو جزء من القانون العرفى الدولى وهو ملزم لكافة الدول. وبالتالى فإنه لا ينبغى أن تقوم أى حكومة بطرد أو رد أى شخص فى مثل هذه الظروف.

من هم الذين لا تشملهم هذه الإتفاقية؟

الأشخاص الذين ارتكبوا جرائم ضد السلام، أو جريمة حرب، أو جرائم ضد الإنسانية، أو جرائم جسيمة غير سياسية خارج بلد اللجوء.

ما هو "عميل الإضطهاد"؟

يشير هذا المصطلح إلى شخص أو منظمة – حكومات، أو ثوار، أو جماعات أخرى – ترغم الناس على الفرار من ديارهم. غير أن منشأ الإضطهاد ليس عاملاً حاسماً فى تحديد ما إذا كان الشخص مؤهل لوضع اللاجىء. إذ أن المهم هو ما إذا كان شخص ما يستحق الحصول على حماية دولية أم لا بسبب عدم توافر هذه الحماية فى بلد المنشأ



©G.ULUTUNCOK/LAIF/LBR

المسلحون أو الجنود لا تشملهم الإتفاقية .

هل بإستطاعة الجندى أن يكون لاجئاً؟

اللاجئ هو شخص مدنى. فالجنود السابقين على سبيل المثال يمكن أن يتأهلوا لوضع اللاجىء. ولكن الشخص الذى يستمر فى الإشتراك فى أنشطة عسكرية لا يمكن النظر فى منحه اللجوء.

ما هى "الحماية المؤقتة" ؟

توفر الدول فى بعض الأحيان "الحماية المؤقتة" عندما تواجه تدفقاً جماعياً مفاجئاً من الأشخاص – مثلما حدث أثناء الصراع الذى نشب فى يوغوسلافيا السابقة فى السنوات الأولى من التسعينات – وعندما تتعرض أنظمتها الخاصة بمنح اللجوء لضغوط هائلة. وفى هذه الظروف فإن الأشخاص يمكن أن يعترف بهم سريعاً فى دول آمنه ولكن بدون أية ضمان للجوء الدائم والمستمر . وبالتالى فإن "الحماية المؤقتة" من الممكن أن تعمل فى ظروف معينة لفائدة الحكومة وملتمسى اللجوء سواء بسواء. غير أنها تكمل فقط ولا تعد بديلاً لإجراءات الحماية الواسعة ويتضمن ذلك منح اللجوء الذى توفره الإتفاقية .

©BLACK STAR/L. QUINONES/KOS.1999

لاجئون من كوسوفو أثناء وصولهم إلى الولايات المتحدة حيث كانوا قد تلقوا حماية مؤقتة فى عام ١٩٩٩

> يجب على الدول المتعاقدة أن تصدر لكل لاجئ على أرضها بطاقة هوية .
>
> المادة ٢٧

هل هناك بعض البلدان مثل البلدان الموجودة فى أوروبا ، مغمورة بطالبى اللجوء؟

الدول حول العالم بما فى ذلك بعض الدول فى أوروبا تعتقد أنها مغمورة بطالبى اللجوء، ورغم أن الأعداد قد تزايدت فى البضعة عقود الأخيرة فى مناطق كثيرة ، إلا أن أهتمامات الدول الفردية نسبية .

فالقاعدة أن بعض الدول فى أفريقيا وأسيا والتى تمتلك موارد إقتصادية أقل بكثير من الدول الصناعية تستضيف فى بعض الأحيان أعداد أكبر من اللاجئين لمدد أطول.

هل الإنضمام إلى الإتفاقية يعد عامل جذب نحو زيادة أعداد طالبى اللجوء؟

لا ، بعض الدول التى تستضيف أعداد كبيرة من السكان اللاجئين ليست أطراف بالصكوك الدولية الخاصة باللاجئين . فالإعتبارات الچيوبوليكية (الجغرافية السياسية) أو الإرتباطات العائلية تلعب دوراً أكثر أهمية فيما يتعلق بجاذبية المكان .



UNHCR/C.SCHURPF/CHE.29402

بعض الدول الأوروبية تدعى بأنها مغمورة بطالبى اللجوء .
الجنود السويسريون ساعدوا فى إجراءات تقديم أعداد كبيرة من طالبى اللجوء بما فى ذلك هذا الطفل من البلقان وذلك فى نهاية الثمانينات .

- تاريخ الدخول إلى حيز النفاذ: ٢٢ أبريل ١٩٥٤ (الإتفاقية) ٤ أكتوبر ١٩٦٧ (البروتوكول)
- عند أول مايو ٢٠٠١ : إجمالى عدد الدول الأطراف بإتفاقية عام ١٩٥١ : ١٣٧ دولة
- إجمالى عدد الدول المنضمة إلى بروتوكول عام ١٩٦٧ : ١٣٦ دولة
- الدول المنضمة إلى كل من الإتفاقية والبروتوكول : ١٣٣ دولة
- الدول المنضمة إلى الصكين الدوليين أو إلى واحد منهما ١٤٠ دولة
- الدول المنضمة إلى إتفاقية ١٩٥١ فقط : مدغشقر ، موناكو ، ناميبيا و سانت ڤنسنت وجزر غراندين
- الدول المنضمة إلى بروتوكول ١٩٦٧ فقط : الرأس الأخضر ، الولايات المتحدة الأمريكية و فينزويلا

الدول الأطراف فى إتفاقية ١٩٥١ و / أو بروتوكول ١٩٦٧ الخاصين بأوضاع اللاجئين

(قائمة بـ ١٤٠ دولة حتى أول مايو ٢٠٠١)

ألبانيا
الجزائر
أنجولا
انتجوا و بربادوس
الأرجنتين
أرمينيا
أستراليا
النمسا
أزربيجان
البهاماس
بلجيكا
بليز
بنين
بوليڤيا
البوسنة والهرسك
بتسوانا
البرازيل
بلغاريا
بوركينافاسو
بوروندى
كامبوديا
الكاميرون
كندا
الرأس الأخضر
جمهورية أفريقيا الوسطى
تشاد
شيلى
الصين
كولومبيا
كونغو
كوستاريكا
ساحل العاج
كرواتيا
قبرص
جمهورية التشيك
جمهورية الكونغو الديمقراطية
الدانمارك
جيبوتى
الدومينكان
جمهورية الدومينكان
الإكوادور
مصر
السيلفادور
غينيا الإستوائية
إستونيا
أثيوبيا
فيجى
فنلندا
فرنسا
الجابون
جامبيا
جورجيا
ألمانيا
غانا
اليونان
جواتيمالا
غينيا
غينيا بيساو
هايتى
الفاتيكان
هندوراس
المجر
أيسلاندا
إيران
أيرلندا
إسرائيل
إيطاليا
جامايكا
اليابان
كازخستان
كينيا
كوريا
كرجستان
لاتفيا
ليسوتو
ليبريا
ليشتنشتين
ليتوانيا
لوكسومبورج
مقدونيا (جمهورية يوغوسلافيا السابقة)
مدغشقر
ملاوى
مالى
مالطة
موريتانيا
المكسيك
موناكو
المغرب
موزمبيق
ناميبيا
هولندا
نيوزلاندا
نيكاراجوا
النيجر
نيجيريا
النرويج
باناما
غينيا الجديدة
بورجواى
بيرو
الفلبين
بولندا
البرتغال
رومانيا
روسيا الإتحادية
رواندا
سانت فينسنت و جزر غرانديين
ساماو
ساوتاوم وبرنسيب
السنغال
سيشيل
سيراليون
سلوفاكيا
سلوفينيا
جزر سولومون
الصومال
جنوب أفريقيا
أسبانيا
السودان
سورينام
سوازيلاندا
السويد
سويسرا
طاچكستان
تنزانيا
توجو
ترينداد و توباجو
تونس
تركيا
تركمينستان
توڤالو
أوغندا
المملكة المتحدة
الولايات المتحدة الأمريكية
أورجواى
فنزويلا
اليمن
يوغوسلافيا
زاميا
زيمبابوى

■ هل الإنضمام يخترق سيادة الدولة ؟

السيادة ليست مطلقة حيث تتضمن العلاقات الدولية درجة معقولة ومقبولة من الحلول الوسطية. والصكوك الدولية للاجئين توفق بين مصالح الدولة والحماية. فإن منح اللجوء على سبيل المثال لم يدرج فى صكوك اللاجئين وإنما يستمر فى أن يمنح بناء على عقلانية الحكومات الفردية.

■ هل أى دولة يمكن إعتبارها آمنة فيما يتعلق بعدم إنتاج لاجئين ؟

لا. فحتى فى الدول التى ليست بها بشكل عام مخاطر حقيقية للتعرض للإضطهاد فإن إدعاءات المواطنين يجب أن تؤخذ فى الإعتبار. ويجب أن يتم ذلك من خلال اجراء سريع بشرط أن يكون هناك إستجواب عادل لطالب اللجوء .

■ كيف يمكن أن يعرض الإنضمام على حكومة بعينها أو على سكان محليين ؟

بعض المخاوف المحلية مرتبطة بقراءة أو تصور خاطىء للإتفاقية . فالإتفاقية والبروتوكول ليسا أكثر من إطار قانونى عام يمكن للدول بناء سياستها الخاصة باللاجئين . كما أن الإلتزامات المفروضة على الحكومات ليست بالتقييد الذى يتم دائماً طرحه. فإن تحمل اللاجئين فقط بدلاً من منحهم الوجود القانونى من الممكن أن يخلق منطقة رمادية والتى بدورها يمكن أن تضمحل لتصبح مشكلة سياسية وأمنية حقيقية .

> يمنح اللاجئين نفس الحرية التى تمنح للمواطنين لممارسة شعائرهم الدينية والتربية الدينية لأولادهم
>
> المادة ٤



UNHCR
The UN Refugee Agency

صادر عن :
مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين
قسم شؤون الإعلام

P.O.Box 2500
1211 Geneva 2
Switzerland

www.unhcr.ch

للحصول على معلومات وإستفسارات يرجى الإتصال بـ :

Public Information
hqpioo@unchr.ch

الرجوع إلى الوطن دائماً هو الحل الأمثل للاجئين فى كافة أنحاء العالم

UNHCR/PI/Q&A CONVENTION/ARABIC
DECEMBER 2001

إتفاقيّة ١٩٥١ الخاصّة بوضع اللاجئين

أسئلة و أجوبة